



ISSIA

Новости Канады и России

БЕСПЛАТНО Июнь 2013 - June 2013 Volume 5, Issue 95 FREE



9 - 11 августа 2013

Rochon Sands Campground Buffalo Lake. Alberta

Седьмой ежегодный кемпинг-фестиваль любителей бардовской песни Альберты

В программе - бардовский концерт, песни у костра, дружеское общение, купание, спортивные игры

Стоимость палаточного места - \$40 за одну ночь и \$65 за две ночи (при покупке до 15 июля), **\$45 и \$75** (после 15 июля)

> Продажа билетов и подробная информация по тел. 780-240-5886 или Email: russoclub@yahoo.ca

> > www.russoclub.com



Приведите друзей и получите подарок от

нашей компании

News from Russia - Новости России

Россияне ненавидят миллионеров

В России невозможно зарабатывать миллионы честным путем. Такого мнения придерживается подавляющее большинство жителей страны – 73%, по данным опроса "Левада-центра". Противоположную точку зрения имеют 19%, еще 7% с ответом не определились. Не удивительно, что и отношение к состоятельным соотечественникам в стране крайне негативное. 48% респондентов настроены против миллионеров именно потому, что уверены: законными путями такие средства получить нельзя. Только 13% респондентов спокойно воспринимают появление в России легальных миллионеров, даже если источники их сверхдоходов не совсем прозрачны. Еще 28% не против хорошего заработка, если деньги получены законно, а 8% - категорически против богатства, независимо от его происхождения. Как пояснил замдиректора "Левадацентра" Алексей Гражданкин, само слово "предприниматель" ассоциируется у граждан скорее с крупным бизнесом, к которому устоялось негативное отношение, а не с малыми предпринимателями, которые "не получают миллионы" и поэтому "не расцениваются как социально далекие".

The Military Awaits New Russian Citizens

The Federation Council, the Russian Parliament's upper house, has approved a law requiring new male citizens of Russia to serve in the armed forces. The legislation, expected to come into force on August 1, 2013, is aimed at increasing Russian military personnel if a shortage of conscripts arises. Currently only men who are Russian citizens by birth are required to serve.

Continued on page 2



Mon-Fri 11AM - 7 PM

Saturday 11AM - 5PM

Sunday Closed



KOHAYKEVYCH REALTOR® Cell (780) 906-4008 E-mail: ihork@shaw.ca







В выпуске **Inside this issue:**

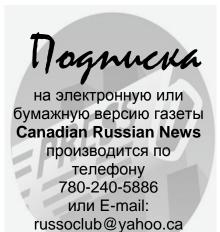
News from Russia Новости России	1-2
Community news Новости общины	3
Canadian news Новости Канады	3
Community events События общины	4
Alberta cities Города Альберты	4
Cooking club Разносольчик	5
Russian movies Русские фильмы	5
Mosaic Мозаика	5
Fitness passion Фитнес-страсти	6
Humour Смешутки	6
Classifieds Реклама	7
Events Афиша	8
Horoscope Гороскоп	8

РЕКЛАМНАЯ РИДРИМИЗИВНИЯ

Для размещения вашего рекламного объявления в следующем выпуске газеты, пожалуйста, звоните по тел. 780-240-5886 или свяжитесь с отделом рекламы по адресу электронной почты russoclub@yahoo.ca Следующий выпуск CRNews выйдет в июле 2013 г.

ADVERTISEMENT INFORMATION

If you want to place your ad in Canadian Russian News, please phone 780-240-5886 or E-mail: russoclub@yahoo.ca. Next issue publication date: July 2013



News from Russia Новости России

The law could result in raising the number of conscripts by up to 1,000 annually. According to the explanatory note attached to the law, it will also be used to reduce applications for citizenship from people "who don't want to fulfill their civic duty to the Russian Federation." Similar legislation already exists in Armenia and Israel.

Организаторы Игр-2014 представили

олимпийские награды

30 мая в Санкт-Петербурге прошла презентация медалей для зимней Олимпиады в Сочи. Дизайн медалей для зимней Олимпиады и Паралимпиады разработали российские дизайнеры Сергей Царьков, Александра Федорина, Павел Наседкин и Сергей Ефремов. На лицевой стороне наград изображены олимпийские кольца, на оборотной - название соревнования на английском языке и эмблема Игр в Сочи. На ребре выбито название Игр на русском, английском и французском языках. Кроме того, на медалях выгравировано лоскутное одеяло - образ, который, по словам главы

оргкомитета Дмитрия Чернышенко, «объединяет в себе узоры всех регионов страны, признанные и узнаваемые веками». Медали имеют толщину 10 мм и диаметр 100 мм, в зависимости от достоинства, и весят от 460 до 686 граммов. На изготовление одной награды, по словам Чернышенко, уходит 18 часов. Всего на Сочинских играх будет разыграно 98 комплектов наград в 15 видах спорта, что станет рекордом. Поэтому организаторам пришлось изготовить 1,3 тыс. медалей, на что ушло 3 кг чистого золота. Организаторы, по словам Чернышенко, "внесли в медали частичку страны" и сделали все, чтобы спортсмены увезли с собой воспоминания об Олимпиаде и России:

Passengers Claim Being Kicked Off U.S. Plane for Speaking Russian

A group of Russian immigrants in the U.S. is seeking compensation from a budget airline after they were kicked off a flight from San Diego to Las Vegas last week for speaking Russian. "They were on a flight, speaking to each other in Russian, and about five minutes before the plane took off, someone came over and kicked them off the flight," said lawyer Daniel Petrov, whose sister, Sana Bitman, was one of the six passengers asked to leave the Spirit Airlines flight. The Russian speakers were on their way to Las Vegas to attend a wedding. Spirit Airlines spokeswoman Misty Pinson said the decision to remove the passengers was made because they had been "loud and disruptive," not because they were speaking in Russian. The airline is conducting a complete review of the incident. The Russian group is trying to reach an out-of-court settlement with the airline, which they say violated a section of California law that forbids discrimination based on, among other criteria, national origin. Each passenger could be entitled to at least \$4,000 plus legal fees.

Прохоров и Пугачева выступили против усыновления сирот геями

Лидер партии "Гражданская платформа" Михаил Прохоров выступил против усыновления детей однополыми парами. По словам политика, данный вопрос является культурно-нравственным. "Я отрицательно отношусь к гей-парадам, мы еще до этого не дозрели. Поэтому я не поддерживаю усыновление детей такими парами", пояснил свою позицию Прохоров на пресс-конференции на тему "Инициативы партии "Гражданская платформа" по решению проблем детства и сиротства". Аналогичного мнения придерживается член федерального гражданского комитета партии Алла Пугачева. "Я лично против этого. Зная того же Элтона Джона, я понимаю, что ребенку будет тяжело. Два мужика - это безумно тяжело. Только из жалости к ребенку я против", - заявила Пугачева. При этом она подчеркнула, что она не против гомосексуалис-

U.S. Dollar Ban Proposed To Help Protect Russians

State Duma Deputy, Mikhail Degtyaryov, has proposed to take U.S. dollars out of circulation in Russia to raise the prestige of the ruble and reduce Russia's dependence on the U.S. currency, "If U.S. national debt continues to grow, the collapse of the dollar system will happen in 2017. The proposed legislation will protect Russian citizens," Degtyaryov said. "If not now, then in the next five years, the government will have



to help Russians who own dollars, like those who were cheated by investment bankers in the '90s, as well as those who were

victims of pyramid schemes," he said. Restrictions on U.S. dollars need not affect other foreign currencies, such as the euro, pound sterling, yen and yuan, Degtyaryov said. Economists and fellow lawmakers interviewed by Izvestia questioned the effectiveness of Degtyaryov's scheme as a means of strengthening the ruble. If the bill proposed by Degtyaryov were adopted, Russians would be able to sell their dollars over the next two years. After that, police, tax, customs, border guards

and immigration authorities would be allowed to confiscate U.S. dollars.

Новый федеральный телеканал вышел в эфир

В России начал вещание новый федеральный телеканал -Общественное телевидение России (ОТР). Канал полностью бесплатен и доступен в сетях всех операторов кабельного, спутникового и ІР-телевидения. Полноценную работу ОТР начнет в сентябре, пока же он вещает в тестовом режиме. Руководители канала Анатолий Лысенко и Станислав Архипов рассчитывают в течение двух месяцев создать новых телевизионных звезд, в основном из «молодых ребят из провинции". По их словам, никаких указаний "сверху" они не получают. Большая часть эфира будет отдана общественно-политическим программам, спортивных и детских передач на ОТР не будет. Также не будет и рекламы. При этом телеканал финансируется государством: в прошлом году премьер-министр Дмитрий Медведев выделил ему 1,5 млрд рублей, остальные средства планируется получить из добровольных пожертвований. Напомним, с инициативой создания Общественного телевидения выступил в декабре 2011 г. Дмитрий Медведев, который занимал тогда пост президента.

Au Revoir, Aurora

A popular local tourist attraction, the cruiser Aurora is scheduled to be towed away for repairs at the end of August or early September. Specialists are currently evaluating the extent of the repair before it is taken to a local shipbuilding plant. It is anticipated that the repairs will take up to 1 1/2 years, after which the ship will return to its permanent location at the Petrograd embankment near the Peter and Paul Fortress. Officially launched on May 11, 1900, the Aurora became a symbol of the October Revolution in 1917 when a blank shot was fired on board, signaling the start of the Bolshevik assault on the Winter Palace. The ship has been functioning as a museum since 1956.

Россияне предпочитают юмор опере и театру

Самым востребованным культурным мероприятием для россиян является вечер юмора и сатиры. Об этом свидетельствуют результаты опроса, проведенного Всероссийским центром изучения общественного мнения (ВЦИОМ). Респондентам предложили ответить на вопрос, какое мероприятие они выбрали бы во время Недели культуры и искусства. "Самое популярное культурное мероприятие среди россиян - вечер юмора и сатиры: в случае, если бы можно было выбрать бесплатно для посещения одно, каждый пятый респондент предпочел бы его остальным (20%)", - говорится в сообщении. На втором по популярности месте идет драматический театр - его посетили бы 12% опрошенных. Замыкает тройку лидеров концерт эстрадной или поп-музыки (11%). На балет или в цирк отправились бы по 6% россиян; мюзикл, концерт классической музыки, блатной песни и шансона, народной музыки готовы посетить по 5% респондентов. Опера и концерт классической музыки оказались наименее популярными видами - им отдали предпочтение 3% и 2% опрошенных соответственно. Из всех респондентов 11% сообщили, что никуда бы не пошли, так как им это не интересно. В опросе, который был проведен 6 - 7 апреля 2013 г., приняли участие 1600 человек в 138 населенных пунктах в 46 областях, краях и республиDistributed in Edmonton, Calgary, Red Deer, Grande Prairie and Fort McMurray

PAGE 3

Community news Новости общины



Подготовка к Heritage Festival 2013

Есть установка весело и культурно провести лето!

Каждый год русская община Эдмонтона делится своими обычаями и традициями на фестивале Servus Heritage Festival. Лето 2013 не исключение. В этом году русская культура проложит путь к сердцам тысяч людей через желудок, глаза и уши.

Как и в прошлом году, русская палатка побалует посетителей вкусной и здоровой русской кухней, а также будет ублажать публику красочной вокально - танцевальной программой. Все участники русского павильона - волонтеры и энтузиасты, говорящие или желающие говорить на русском языке. На призыв участвовать в творческой программе отозвались желающие не только из России, но и из стран Содружества (Узбекистан, Казахстан, Армения, Таджикистан), а также канадские и международные студенты из Евразии. В этот раз наша палатка представит танцевальную программу России и регионов, объединенных русской культурой и языком.

Первая репетиция выступлений прошла 26 мая в Альбертовском Университете, но набор желающих в творческую группу будет продолжаться до конца июня. Подготовка проходит со всей серьезностью, без сумасшедшего рвения, но с большим творческим энтузиазмом! Как говорят канадцы. в стиле casual, take it easy, или, как говорят рус -ские, «тише едешь, дальше будешь». Конечная цель - получить удовольствие от процесса и сделать нашу общину крепче и дружнее. Репетиции будут проходить каждое воскресенье в University of Alberta Campus. Подробную информацию о месте репетиций можно найти здесь: www.recservices.ualberta.ca/Dropin/ DanceStudio.aspx

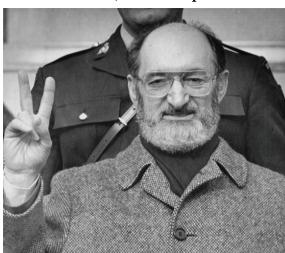
На протяжении лета регулярно проходят встречи волонтеров на пикниках и барбекю в парках. А по окончании фестиваля волонтеры собираются все вместе на большой веселой вечеринке с поощрительными призами.

Все желающие поделиться своими талантами и идеями, пишите нам по адресу indigo.fleure@gmail.com. Также мы приглашаем всех желающих посетить русскую палатку с 3 по 5 августа в William Hawrelak Park. Найдете вы нас очень легко - там русский дух, там Русью пахнет!

Елена Эдельвейсс, Эдмонтон

Canadian news Новости Канады

Умер защитник права канадских женщин на аборты



В Торонто на 91-м году жизни скончался доктор Генри Моргенталер, отстаивавший право женщин на проведение абортов. Переживший нацистский концлагерь Моргенталер иммигрировал в Канаду из Польши в 1950 году. В 60-е годы он стал инициатором и лидером движения за легализацию абортов. Его серьезными противниками были запрещающие аборты канадские законы, католическая церковь и общественное мнение. Помимо пропаганды права женщин на аборт и личного проведения десятков тысяч операций, Моргенталер занимался созданием сети клиник абортов в Канаде и готовил для них докторов. За свою карьеру он подготовил более 100 врачей - специалистов по проведению абортов и открыл по всей Канаде 20 клиник.Его жизни неоднократно угрожали, а его клиники подвергались нападениям. В 1988 году Верховный суд Канады признал запрет на аборты противоречащим Канадской хартии прав и свобод, отменив тем самым уголовное наказание за проведение абортов.

Трехлетние контракты с Rogers и Bell отныне запрещены

Установленные канадской комиссией по контролю теле- радио- и телефонных коммуникаций правила отныне запрещают компаниям - провай -дерам сотовой связи заключать с клиентами трехлетние контракты. Максимальный срок удерживания "своих пользователей" - 2 года. Максимальная оплата за передачу "цифровой информации" за пределами сети провайдера - 50 долларов, а роуминг такой информации за границей - не более 100 долларов в месяц. Если вы платите за сервис вашей компании вперед, то имеете право разблокировать свой аппарат немедленно, а те, кто платит помесячно, могут сделать это через 90 дней. Возвратить телефон, если вы недовольны работой компании, можно через 15 дней (следует соблюдать условия пользования связью). В Европе и США подобные правила действуют уже давно.

«Аэрофлот» возобновил регулярные рейсы в Канаду

«Аэрофлот» возобновил прямые рейсы из Москвы в Торонто, отмененные 4 года назад в разгар глобального финансового кризиса. Все эти годы линию обслуживала только компания «Трансаэро». Полёты будут совершаться три раза в неделю - по средам, пятницам и воскресеньям. Время в пути составит примерно девять часов. Помимо «Боингов», в зимнее расписание



ИРИНА МИЕРЗЕВСКИ Ваш РИЭЛТОР[®] на все времена! 780.991.9764

irinahomes@live.com irinahomes.ca

Пишите, звоните всегда отвечу





на данном маршруте введены также «Аэробусы». «Аэрофлот» прогнозирует высокий спрос на прямые рейсы в Торонто». «Аэрофлот» впервые начал летать в Торонто в 1998 году, а до этого в течение более чем 30 лет совершал рейсы в Монреаль.

Китайских шахтеров нанимали правомерно

Федеральный суд Канады снял обвинения, выдвинутые двумя профсоюзами против корпорации HD Mining, нанявшей на работу 201 иностранного рабочего из Китая для работы на шахтах. Организации International Union of Operating Engineers, Local 115 и Construction and Specialized Workers Union утверждали, что корпорация наняла на работу иностранцев несмотря на то, что на открытые позиции имелись канадские работники. Таким образом, профсоюзы считали, что рабочие визы были выданы китайским шахтерам ошибочно и должны быть отменены. HD Mining International, в свою очередь, заявила о том, что 201 работник из Китая был нанят, так как компания не смогла найти подходящих кандидатов из 300 поданных заявлений на эти вакансии. По утверждению представителей корпорации, ни одна другая фирма не применяет таких специфических методов работы, как на ее шахтах в Мюррей-ривер и Тамблер Ридж. Техника эта называется "длинная стена": уголь добывается вдоль специальной "стенки" крупными блоками, а затем транспортируется на поверхность с помощью конвейера.

Мусульман в Канаде становится все больше

Как сообщается на сайте www.muslim-info.com, который приводит данные социологических и статистических исследований, за последние 10 лет мусульманское население Канады выросло на 82%. В 2001 году в стране проживало 579 тыс. граждан, исповедующих ислам, а в 2011 - уже более 1 миллиона. Мусульмане составляют сегодня 3.2% населения Канады и являются самой быстрорастущей религиозной общиной в Канаде. Две трети из них проживают в Торонто, Монреале и Ванкувере - соответственно, 424 тыс., 221 тыс. и 73,2 тыс. человек. Средний возраст канадских мусульман, которые представляют различные этнические группы - 28.9 лет, а средний возраст всех канадцев, не рожденных в стране, - 47.4 года. Наибольшая часть канадских мусульман выходцы из Пакистана. Большинство жителей Канады по-прежнему - христиане различных конфессий. Они составляют 67.4% от общего числа всех живущих в стране.

Торонто - чемпион Северной Америки по небоскребам

Как утверждают авторы исследования, проводимого организацией Economic Dashboard, Торонто стал чемпионом Северной Америки по строительству высотных домов. К 2016 году количество небоскребов увеличится в столице Онтарио на 40% по сравнению с сегодняшним днем. По данным торонтских муниципальных властей, в Торонто возводится вдвое больше небоскребов, чем в любом другом городе континента.





Tetiana Kichma Mortgage Specialis

BMO Bank of Montreal 10803 23 Avenue Edmonton, AB T6J 7B5 (780) 233-5834 (780) 408-0822 Phone: (780) 408-0820 tetiana.kichma@bmo.com

Больше 12 лет мы помогаем в получении займа на покупку или перефинансирование вашей недвижимости.

Встретимся с вами в удобное для вас время и в удобном для вас месте.



Taras Kichma Mortgage Specialist

> **BMO Bank of Montreal** 10803 23 Avenue Edmonton, AB T6J 7B5 (780) 995-3426 (780) 408-2196 Phone:

(780) 408-2197 taras.kichma@bmo.com

A member of BMO (a) Financial Group

Distributed in Edmonton, Calgary, Red Deer, Grande Prairie and Fort McMurray

JUNE 2013

Alberta cities Города Альберты

Алиса в городах

Давно задавалась вопросом: Эдмонтон, столица Альберты, нефтяной провинции Канады... неухоженность, грязь, ямы на дорогах - откуда? Вернее, куда? Куда утекают нефтяные деньги?

Съездила по делам в Калгари два дня назад. Впервые увидела этот чудный город. Вопросы сразу отпали. Туда. Деньги утекают в Калгари. Роскошный деловой центр города, переливающиеся небоскребы, стеклянные переходы, парки, бульвары, фонтанчики и где с книжкой посидеть, открытые рестораны, кафе и живая музыка. Бешеная энергетика молодого бизнеса.



Peace Bridge, Калгари

Пожалуй, из всех деловых центров, что я видела – этот самый вдохновляющий. Молодость, энергия, желание перевернуть мир. Город экстравертов. Не то чтобы мне захотелось там остаться навсегда, но теперь я знаю, откуда брать энергию, чтоб зарядить батарейки.

Мне, кстати, задали вопрос: вот ты видела разные города, Монреаль, Ванкувер, Эдмонтон, теперь в Калгари приехала. Какой больше нравится? Попробую ответить максимально корректно. Юность надо провести в Монреале, это лучший город для студентов. На пенсии однозначно Ванкувер и прилегающие, красотища и умиротворение, горы и океан, буйная зелень и вечная весна. А вот когда ты в расцвете сил, запускашь свой проект и твоя карьера на взлете, то свой первый миллион можно заработать в Калгари.

Иду по бизнес-аллее, навстречу - двое полицейских. В роскошных клешах с кожаными заплатками и ковбойских шляпах с загнутыми полями. Двухметровые, красивые. И что-то неуловимо знакомое... в одном из них... так и есть, поравнялся со мной и как запоет: «Гле же ты. моя Сулико?» Я чуть не рухнула от смеха. Как, говорю, догадался, что я русская? Смеется. Показывает пальцем на жетон – мол, профессия такая, все знаю. А еще знаю, что ты обязательно получишь свою работу. Удачи! И без жетона понятно, куда может идти сосредоточенно-одетая приличная леди по бизнес-центру Калгари, в рабочее время, с картой даунтауна в одной руке и с лаптопом в другой. Естественно, на собеседование. Посмеялись, разошлись.

Заглянула в кафе. За стойкой – веселый ливанец. На мой вопрос о кофе без сахара отвечает, что все русские так делают: если пахлаву берут, то кофе без сахара. И пододвигает



мне пахлаву. Спрашиваю, а ты как знаешь, что я русская? Смеется в ответ: 15 лет в Ташкенте работал, закончил универ в Москве, кандидат технических наук. Допиваю кофе, собираюсь расплачиваться. Обижается. Первый раз, говорит, в нашем городе, в моем кафе – не могу с тебя денег взять! Вот, говорит, получишь свою работу, с первой зарплаты и отдашь. Не забудь, зайди завтра, скажи, как прошло собеседование. Я тихо говорю «рахмат» и ухожу.

На ночевку договорилась в крошечный Вед & Breakfast в двух шагах от даунтауна, в тихом



викторианском домике начала прошлого века, и у таких же викторианских старичков, Рона и Майкла. Сказочный домик фей и эльфов. К моему приходу зажжены ночники и камин, застелено льняное белье, и аккуратный эльф Рон показывает, как пользоваться ванной: гигантской, чугунной, на львиных лапах. Вот, говорит, затычка, вот сюда набираешь воду и принимаешь ванну. А то, знаешь, бывают такие нехорошие люди, включают душ и брызгают на обои, но ты ведь не такая, правда? Я клятвенно уверяю, что к негодяям, брызгающим на обои, не имею никакого отношения. Ух, я бы этих негодяев... А вот этот ночник, говорит Рон, вот тут аккуратно поворачиваешь ручку и нажимаешь на кнопочку... аккуратно, а то бывают такие люди... О да! - подхватываю я. Есть такие негодяи, изо всей силы жмут на кнопочку, и ручка отлетает. Откуда знаешь? - подозрительно спрашивает Рон. Как откуда, у прабабушки был вот точно такой же ночник, с купидончиками. Рон облегченно вздыхает. Я своя, ура! Я прошла экзамен на право переночевать в эльфийском домике и ничего не сломать! Алиса в стране чудес. Рон глядит одобрительно. Объясняет, куда надо забросить ключ, когда уйдешь утром, и конечно, желает мне удачи на собеседовании. Я уже не удивляюсь. Я люблю этот город, этих удивительных и таких внимательных людей, и, в общем, если вы еще не успели насладиться энергетикой и гостеприимством Калгари, то спросите меня, и я отвечу как.

Виктория Винтер

Community events События общины

Презентация культуры России, Украины и Молдовы в г. Форт-МакМуррей

Форт-МакМуррей - это не только нефтяные пески, рабочие-мигранты, адский труд и вечная зима. Это и удивительной красоты северное сияние, прекрасный сосновый лес, километры отличных лыжных трасс, а также самый пестрый набор жителей разной этнической принадлежности. Мультикультурализм здесь приветствуется, развивается и самым активным образом празднуется.

Недавно Канадская Ассоциация Франкофонов Альберты пригласила выходцев из Восточной Европы - России, Украины и Молдовы - сделать презентацию своих стран. Ребята принесли изделия народных мастеров, чтобы познакомить присутствующих с матрешками, хохломой, национальной вышивкой и прочими изделиями народного быта. Вечер начался с презентаций стран, после чего последовал ужин с тра-



Юные посетители разглядывают яркие хохломские изделия. Анна, Оливия, Алекс, Килианн, Джейсон, Андрей.

диционными блюдами: украинскими варениками, молдавской мамалыгой с рыбой и чесночным соусом, русскими блинами и даже селедкой под шубой. После еды, как полагается на наших традиционных гуляниях, последовали танцы хороводом. Участвовали даже представители африканских стран и Квебека. Эх, ничто не сближает народы так, как это делает танец! Вечер удался на славу и нас пригласили организовывать такие вечера почаще.

Прошедший вечер стал первым в городе мероприятием такого рода. Русскоязычное общение в Форт-МакМуррей на данный момент ограничивается страничкой в Фейсбуке (99 членов) и личными контактами. Но, конечно же, нас здесь намного больше и наши появления на публике будут становится все более и более частыми.



Слева направо: Ирина, Оксана, Рада, Ульяна, Димитрий, Юлия, Ирина, Анна, Александра, Алекс

Благодаря активности русскоязычного населения, городская библиотека Форт-МакМуррей буквально недавно обзавелась целой полкой детских книжек на русском. Здесь есть выходцы из стран Балтии, Украины, Молдовы, Таджикистана, Грузии, Беларуси, Киргизии, но мы все понимаем друг друга и стараемся держаться вместе. По иронии судьбы, то, что нас когда-то разъединило, сейчас нас объединяет. В конце концов, неважно откуда ты и на каком языке говоришь, важны дружба, сострадание и взаимопомощь.

Александра Тарасенко, Форт-МакМуррей



Оксана Бондарчук: «Ммм... Вареники!»

Distributed in Edmonton, Calgary, Red Deer, Grande Prairie and Fort McMurray

PAGE 5

Russian movies Русские фильмы



Легенда No. 17

Режиссер Николай Лебедев

Новый флагманский курс большого отечественного кино — искать поводы для национальной гордости в советском прошлом. «Легенда №17» в этом плане уверенно продолжает дело «Высоцкого», да-

ром что делали эти фильмы два конкурирующих телеканала (за «Легенду» ответственна «Россия», за «Высоцкого» — Первый).

Нет, а что, повод и правда отличный — победа сборной СССР по хоккею над канадцами на специально организованной Суперсерии в 1972-м году действительно событие легендарное, да и за прошедшие с этого момента сорок лет народилось немало народу, не подозревающего о том, как всё это было. Так что история советского хоккеиста Валерия Харламова, забившего несколько решающих шайб в этой серии, казалась отличным материалом для сильной зрительской биографической картины - ведь истории становления и триумфа спортсменов легче лёгкого делать так, чтобы зрители умилялись, переживали, воодушевлялись и в финале, не сдерживаясь, аплодировали в едином поры-

Впрочем, режиссёр «Легенды» Николай Лебедев и его коллектив сценаристов, как оказалось, не разделяют столь упрощенный взгляд на спортивновоспитательные драмы. Получив на руки мощный сюжет с идеальной схемой развития, бесхитростно выписанной сорок с лишним лет назад самой судьбой, создатели «Легенды №17» тут же принимаются нашпиговывать его под-сюжетами, внутренними рифмами и аллюзиями, демонстрируя свою историческую подкованность, богатый культурный багаж и тонкий художественный вкус.

В результате в спортивном фильме о становлении великого хоккеиста мы имеем ещё и воспитательную трагедию о любви-ненависти амбициозного молодчика и великого тренера с сомнительными методами (Меньшиков), семейную драму про отношения с родителями и любовную драму про отношения с девушкой, а также обязательный в переосмыслении советской реальности сюжет про закулисную возню партийных функционеров, с которыми герои вступают в тоскливое противостояние. Ах, да — ещё Харламов награждается детским флэшбеком про героическое спасение щеночка, и эта история потом позволяют режиссеру Лебедеву художественно рифмовать хоккеистов на льду с бегущими на беззащитную толпу разъяренными быками. Периодически же «Легенда №17» проваливается и в вовсе необъяснимое — Харламов, тренируясь, лезет на верхушку индустриальной громадины, тренер Тарасов устраивает лежащему в больнице Харламову мефистофелевский визит в морг, а позже, уже будучи отстраненным от дел, незримо дирижирует канадским триумфом сборной, прогуливаясь с палочкой по растаявшей хоккейной коробке во дворе.

От души накручивая бесконечные вензеля на и без того отлично упакованную реальную историю, авторы «Легенды №17» так увлекаются, что не замечают, как вся эта суета выталкивает из фильма собственно самого главного героя. Безусловно талантливому Козловскому предлагают играть не человека, а статью из «Википедии». У него есть хоккей, мама, тренер, девушка, новая «Волга» и пара повторяющихся фразочек, но найти за всем этим живой человеческий характер довольно непросто.

Да и статья-то написана не всегда правдиво - ключевые события жизни Харламова свободно переставляются местами, благодаря чему некоторые вещи, случившиеся с ним уже позже триумфа 72-го (например, первая авария), здесь начинают работать драматическими костылями для придуманной ребятами сюжетной конструкции. То есть, там, где надо было максимально пойти на поводу у богатой фактуры, Лебедев сотоварищи усиленно морщат лбы, делая умные лица - и потенциально мощнейший спортивный фильм рассыпается под их чрезмерно суетливыми пальцами.

Да что там — в фильме о великом хоккеисте и великом матче преступно мало собственно хоккея. Лишь в финальные минут тридцать «Легенда №17», наконец, начинает отдавать кинематографическое должное тому зрелищному виду спорта, о котором ей вроде бы положено рассказывать — сам матч и то, как вокруг него внезапно незримо объединилась вся огромная страна, показаны и правда неплохо. Но к этим тридцати минутам ведут ещё сто — и удачи всем тем, кто вознамерится прорваться сквозь них без потерь.

Сергей Мезенов

Mosaic - Мозаика

Russian Monument Will **Commemorate Bribes**

A St. Petersburg businessman Boris Lipner, owner of the local chain of orthopedic stores, has invested money into funding a competition to find the best monument commemorating bribes. The title of the monument is "Greyhound Puppy", which is an allusion to the famous phrase from Nikolai Gogol's legendary play "The Inspector General" in which the writer uses the expression "to take bribes in the form of greyhound puppies." The phrase has become a symbol of bribe taking and has been widely used in Russia ever since. The competition began in June of last year with more than 400 designs submitted by artists from Russia, Ukraine, Kazakhstan and Azerbaijan. A total of 18 finalists have been selected. The author of the winning design will receive a prize of 150,000 rubles (\$4,785). The bribery monument initiative is not the first quirky anti-corruption project in Russia. Every year, the local branch of the Democratic Party Yabloko awards the Golden Toilet Brush prize for the most absurd use of state funds by a government official or organization. The award was founded in 2008 and owes its name to ex-governor Valentina Matviyenko's infamous renovation of her office at Smolny, which altogether cost a handsome 32 million rubles (\$102 million). On official documentation listing the expenses, 12,794 rubles (\$408) was listed as having been spent on new toilet brushes, causing critics to speculate whether those items were indeed made of gold. A standard plastic toilet brush can generally be purchased for less than 100 rubles (\$3.19). To select the nominees each year, Yabloko politicians scrutinize websites listing state spending, awarding the most egregious the sobering prize of a gold-painted, white plastic toilet brush.

McDonald's to Fuel Gold Medals in Sochi

Despite his best efforts, McDonald's Russia founder George Cohon did not manage to have his golden arches planted on Russian soil in time for the 1980 Olympic Games in Moscow, but his company will get a triumphant welcome in Sochi as the event's official restaurant. The company served a record 20,000 to 30,000 clients per day during the Summer Games in London in 2012. As one of 15 contracted caterers to the 2014 Sochi Olympics, the world's largest fast food chain will build three temporary outlets at Sochi Olympic sites: in the athlete's village, the media center and the ski. These restaurants will feed athletes, support staff and journalists. Over 350 people will staff the restaurants on the Olympic sites to make sure athletes get 24-hour access to food. The 15 catering contractors will serve food at 967 venues for more than 2 million people during the Olympic and Paralympic Games in Sochi. Over 7,300 people will service the sector. As of January, Sochi had 1,236 functioning food venues, including 65 restaurants, 548 cafes, 318 seasonal venues, 50 bars and 129 cafeterias, according to city government statistics. The 1992 Summer Olympics in Barcelona are unofficially considered to have been the best in terms of catering, while the worst food was provided at the Atlanta games in 1996. In Beijing in 2008, little attention was given to different food preferences, so athletes were offered a preponderance of noodles, fried mollusks and spring rolls. Warned in advance of the catering arrangements, the American team decided their hosts would not be offended if they did take-out and imported its own food supplies to the

Cooking club Разносольчик

Любителям клубнички посвящается

В июне в магазинах наконец-то появляется свежая клубника, выращенная не в парниках, а под лучами жаркого солнышка, и потому сладкая, сочная и ароматная. Знаете ли вы, почему эти маленькие алые ягодки вызывают столько восторга? Витамин С, которым богата клубника, способствует выработке в организме человека гормонов радости - эндорфинов. Ведь недаром у японцев клубника считается символом любви! Клубника не только прекрасна как десерт, но также чудесно подходит для пикантных салатов.

Салат из клубники с шпинатом



Ингредиенты:

Клубника - 8-10 шт Шпинат (листики) - 200 г Сыр козий (или фета) - 150 г Орехи (пекан или грецкие) - горсть Уксус бальзамический -4 ст.л.

Описание

Клубнику вымойте, нарежьте крупными дольками. Листья шпината вымойте, обсушите. На большую тарелку выложите шпинат, сверху дольки клубники, накрошите сыр и посыпьте крупно нарубленными орехами. Сбрызните маслом или бальзамическим уксусом, солью и перцем, подавайте слегка охлажденным.

Салат из авокадо и клубники



Ингредиенты

Coyc:

2 ст.л. сахара

2 ст.л. оливкового масла

2 ч.л. меда

1 ст.л. яблочного уксуса 1 ч.л. лимонного сока

Салат:

150 г зеленого салата 1 авокадо

10 ягод клубники 50 г рубленных орехов

Способ приготовления

В миске венчиком взбейте сахар, оливковое масло, мед, уксус и лимонный сок. Авокадо разрежьте пополам, удалите косточку, очистите от кожицы и нарежьте ломтиками. Клубнику тоже нарезать ломтиками. Выложите зеленый салат в тарелку, сверху разложите нарезанные авокадо и клубнику. Залейте соусом и посыпьте орехами.

Можно подавать салат сразу или поставить в холодильник на 2 часа.

Ваша Хозяюшка

hoziaiushka@mail.ru

PAGE 6 Distributed in Edmonton, Calgary, Red Deer, Grande Prairie and Fort McMurray

JUNE 2013

Fitness passion Фитнес-страсти

(начало в No. 91- 94)



Как «удержаться на плаву», или о «подводных камнях» на пути к идеалу

С сестрами Сэнди и Энн мы стали заниматься у одного персонального тренера в одно и то же время примерно год назад. Крепкосложенная Сэнди -типичная дружелюбная канадка лет тридцати. Ее сестра Энн, миловидная женщина всегда с приветливой улыбкой на пухлом лице, примерно года на два ее старше. Когда они начали тренировки в фитнес-клубе, у обоих вес зашкаливал за 100 кг. Как обычно случается, после нескольких месяцев занятий с тренером, люди начинают тренироваться самостоятельно, пускаются, так сказать, в «свободное плавание», надеясь, что полученные навыки помогут им «остаться на плаву» и самостоятельно прийти к желанной цели. В течение года я часто видела Сэнди и Энн в фитнесклубе, усердно занимавшихся на тренажерах, но только неделю назад выпала возможность спросить, как обстоят у них дела с потерей веса. В принципе, можно было бы и не задавать этот вопрос, потому что во внешнем виде сестер не было заметно никаких изменений. «В начале мы потеряли аж 12 кг!», - радостно объявила Сэнди. «Но потом мы набрали 10», - печально вздохнула Энн. Мне стало жаль этих славных женщин. Их регулярные тренировки в течение целого года так и не привели к желаемому результату только потому, что все их усилия разбились о «подводные камни» в процессе потери веса. Поговорим же о том, что подстерегает многих, старающихся похудеть.

Я ем только здоровую и органическую пищу. Почему я не худею?

Во-первых, вспомним правило: для того, чтобы человек терял в весе, его дневные затраты калорий должны превышать дневное поступление калорий. Несмотря на безусловную ценность органических продуктов для организма, их калорийность может быть так же высока, как и у неорганических, поэтому не следует забывать про «лучших друзей девушки». Нет, речь идет не про бриллианты, а про измерительные чашки и ложки. Например, легкая закуска в виде моркови и хуммуса чрезвычайно полезна и горячо рекомендуется диетологами, но только в количестве одной среднего размера моркови (4 калории) и одной столовой ложки хуммуса (28 калорий). Если же вы соблазнитесь надписью «органический продукт» на этикетке и позволите себе зажевать все содержимое пакета моркови и коробки хуммуса в один присест, то прибавка в 350 калорий

вам гарантирована, а вместе с ней и более половины дневной дозы жира. Особенно важно заранее отмерять нужные порции, если вы привыкли к закуске в виде сухофруктов или орехов, обычно продающихся в

больших пакетах. Зачастую очень сложно отказаться от искушения бездумно бросать в рот орех за орехом, не подозревая о накапливающихся калориях.

После тренировки у меня просыпается зверский аппетит, и у меня не хватает терпения дождаться ужина, (который еще надо приготовить!). Как удержаться от плотной закуски, когда так сильно хочется есть?

Как известно, в течение получаса после активных физических упражнений следует поесть белковой пищи, чтобы изнуренный интенсивной тренировкой организм не стал восполнять затраты энергии, «съедая» мышечную ткань. Многие начинающие физкультурники, не долго думая, тянутся за протеиновым батончиком, спортивным напитком или ложкой с горкой арахисового масла ... и более чем возмешают сожженые тренировкой калории. Большинство людей переоценивают количество затраченных во время тренировки калорий и недооценивают, сколько калорий поступает с легкой закуской после. Чтобы избежать этой ошибки, вам нужно иметь если не точное, то приблизительное представление о том, сколько калорий вы обычно теряете во время физических упражнений, а потом сравнить это количество с калорийностью вашей легкой закуски. Если вы вернулись после интенсивного занятия или долгой пробежки и ужин у вас будет только через час, ваша закуска не должна превышать 100-200 калорий. Это может быть горсть орехов или один 10-15 граммовый кубик нежирного твердого сыра. Такого количества вполне хватит, чтобы утолить ваш голод и дать возможность дождаться основного приема пиши.

Когда в моей жизни все наперекосяк, то поесть вкусненького - мое единственное утешение. Как удержаться от переедания, когда одолевает депрессия?

В жизни каждого человека случаются стрессовые ситуации. Но если их невозможно избежать, то в наших силах, по крайней мере, контролировать нашу реакцию на стресс. В английском языке есть удачное выражение «comfort food» - еда, доставляющая особое удовольствие и радость и повышающая настроение. К сожалению, это всегда либо избыточно жирная, либо избыточно сладкая пища, а часто и жирная и сладкая одновременно. Именно в злоупотреблении такой пищей кроются психологические причины лишних килограммов. Если вы чемто расстроены, не ешьте любимые лакомства на голодный желудок и не превращайте в самостоятельный прием пищи. Ешьте их в небольших количествах и только предварительно насытившись обычной диетической пищей. И конечно же, покупая «еду для комфорта», руководствуйтесь правилом - лучше дорого и мало, но с высоким качеством, чем дешево и много, но с качеством посредственным.

Я не высыпаюсь и чувствую себя, как выжатый лимон—упадок сил, апатия. Только постоянные «перекусы» в течение дня позволяют мне оставаться активным и выполнять мою работу. Как тут придерживаться диеты?

Экономия на сне негативно влияет на участок мозга, помогающий удерживать аппетит в норме. Те. кто спит по 7-8 часов в сутки, обычно съедают на 500 калорий меньше, чем те, кто спит только по 4 часа. Недосыпание накапливается и затем проявляется в резких перепадах настроения, ослаблении кратковременной памяти и потере самоконтроля. Постарайтесь заставить себя ложиться спать на полчаса раньше обычного. Эти дополнительные полчаса прибавят вам больше энергии на следующий день, чем многочисленные дозы сахара и кофеина. Утром после пробуждения ото сна привыкните сразу же открывать занавески или жалюзи на окне, чтобы впустить в конату солнечные лучи, повышающие выработку в организме серотонина-гормона счастья.

Я прекрасно контролирую свой аппетит во время дня, но вечером... холодильник притягивает меня, как магнит. Как избежать искушения?

Днем мы расходуем накопленную энергию, а вечером пополняем запасы. В первую половину дня в человеческом организме преобладает активность адреналина и норадреналина, способствующих рас-щеплению жира. Вечером же, наоборот, больше активен инсулин, который способствует накоплению жира. Замечено, что вечернее переедание связано не столько с желанием насытиться, сколько с желанием успокоиться, но для этого необязательно использовать еду как «бытовой антидепрессант». Можно просто неторопливо прогуляться на свежем воздухе в течение 15 минут. Также вам поможет небольшая перестановка в холодильнике: передвиньте высококалорийные «вкусности» вглубь холодильника, а впереди на полки поставьте низкокалорийную еду. Пусть первое, что вы увидите, открыв холодильник, будет обезжиренный йогурт, творог, ягоды, очищенная морковь и яблоки. Ешьте только за обеденным столом, а не перед телевизором или компьютером. Как правило, каждый неосознанно проглоченный кусок пищи прибавляет вам 25 калорий.

Диетологи советуют такой простой, но эффективный способ оставаться мотивированным в процессе похудения: напишите на плотной картонной карточке список причин, по которым вы хотите похудеть. Когда вас обуяет страстное желание съесть то, что не стоило бы есть, достаньте эту карточку. Почитайте и вспомните, сколько трудностей вы уже преодолели и каких результатов уже достигли, и похвалите себя за свою силу воли, терпение и самоконтроль.

Анна Нашеина, Эдмонтон

Humour - Смешутки

- Скажи, Хаим. Вот если бы ты встретил женщину, которая любит тебя таким, как есть. Которая готова для тебя на все. Которая ничего не требует для себя. Которая всегда поддержит и утешит. К которой можно прийти в трудную минуту. Для которой ты всегда самый умный, самый красивый и самый лучший. Если бы ты встретил такую женщину, что бы ты ей сказал? - "Здравствуй, мама!"

Летчик заходит на посадку и решил пошутить. Связывается с диспетчером:

-Угадай, кто?

Диспетчер выключает все огни на посадочной полосе:

- Угадай, куда.

Утро- это такое время суток, когда завидуешь безработным...

Бороться с лишним весом бесполезно, пока в списке покупок есть загадочная строка: «... И чтонибудь к чаю».

Ради бабы своей все дела отложу, Чтоб в тоске у окна не сидела. То коня шугану, то избу подожгу... Ей нельзя без любимого дела!

Современная проблема человечества: «Что б посмотреть, пока ешь перед компьютером?»

Самой большой силой притяжения на свете обладает подушка в 7 утра.

Наследие Наполеона: торт, коньяк и психи.

- Доктор, я сломал ногу в двух местах.
- Вы запомнили эти места?
- Конечно!
- -Больше никогда туда не ходите!
- Серега, привет! Сколько лет, сколько зим!
- Один год, два месяца и три недели. Когда долг вернешь, Вова?

Сарказм - это умение похвалить человека таким образом, чтобы он надолго обиделся.

Правильные весы для женщин вес не показывают, а просто пишут: «ЗАТО ТЫ САМАЯ УМНАЯ».

- Дочка, спой гостям напоследок!
- Папа, не надо! Они и так уже уходят.
- -Вот женился, теперь курить нельзя, пить нельзя, на женщин смотреть
- Не жалеешь?
- Жалеть тоже нельзя...
- -Ваш сын слаб в географии!
- Не страшно. С нашими доходами далеко не уедешь...
- «Ты молока купил, пяьнчуга?!»
- Жена Владимиру кричит.
- Икнув, Владимир отвечает: «Нет, молокаку я не пил...»

Распространяется в Эдмонтоне, Калгари, Гранд Прэйри, Ред Дире и Форт Макмурри

PAGE 7

Classifieds - Реклама

Прием объявлений осуществляется по телефону 780-240-5886 или по e-mail russoclub@yahoo.ca до 25 июня.

Бесплатные объявления в газете:

Бесплатно принимаются объявления размером до 25 слов для публикации в течение от одного до трех месяцев. Если вы оставляете сообщение на автоответчике, пожалуйста, четко произносите каждое слово и особенно цифры.

Редакция оставляет за собой право не публиковать бесплатные объявления при отсутствии места.

Бесплатные объявления на интернете:

Вы можете самостоятельно разместить ваше объявление на интернете на Доске Объявлений по адресу http://nashe.borda.ru

Платные объявления:

1) Объявления, превышающие объем или срок бесплатных объявлений; 2) Объявления с дополнительным оформлением; 3) Фотообъявления.

Services / Услуги

Услуги няни у Вас или у меня на дому (p-н Clareview). Могу взять 2-3 детей. Моей дочери год. Большой опыт работы с детьми, пед. образование. Гибкий график, оплата по договорённости. Светлана 780-807-7571

Fluid, gas, oil flows; heat, explosions, contamination transfer - computer modeling & visualization. 780-425-2348, 780-200-6794. Vladimir, after 19.00. http:// flowheel.weebly.com

Терапия с использованием сертифицированных медицинских Alicja Kolyszko at http://www.amazingleeches.com. Email: пиявок. kean@hirudotherapyalberta.com

Big or small projects need doing around the house? Repairs, renovations, a shed, or maybe building a new deck? Journeyman Carpenter, licensed and insured with 20 years experience in renovation and new construction projects. Give us a call or text for a FREE quote. 780 916 4507. Free Estimates. (780) 916-4507

T.O.C. RENOVATIONS Specializing in Kitchen & Bathrooms Wall Removals & Basement development. Licensed and insured. 780- 475-5193 or 780- 718-4328

Employment / Работа

Компания Canadian Choice Windows & Doors ищет установщиков дверей и окон со своим траком и инструментами, а также продавцов окон и дверей. Хорошие условия работы и комиссионные. Звоните 780-940-1032 (моб.) или 780-577-1118 (офис).

KNN CONSTRUCTION is now hiring Framers/ Framer Helpers & Labourers. Benefits pkg. Call 780-220-2091

Customer Relations Reps. \$18 hr avg rate. NO EXPERIENCE NEEDED. Full training provided. FT openings available. Students welcome. Scholarships offered. Call 780-643-6747

GENERAL LABOURERS Required for our cutting edge machine shop. Top wages paid. Room for advancement. Excellent Benefits package. Send resume to: employment@ http://apollomachine.com or Fax resume to 780-463-6348

Melnick International Group Inc. o/a Vine Vera Hire Sales Clerks Kingsway Mall, Edmonton, AB Customer service oriented, Good English, Oral communication. Full time, Perm, Shifts, Weekends Salary - \$13.50 hourly E-mail: melnickgroup@gmail.com

Need Lawn Care Technicians. Applicants must be 18 years old with a valid driver's license and clean driver's abstract. No experience necessary; knowledge of Edmonton and surrounding cities is an asset. Above industry standard wage,

По вопросам рекламы **Звоните** 780-240-5886

пишите на russoclub@yahoo.ca

Call 780-240-5886 Or email to russoclub@yahoo.ca



including bonus and incentive programs. Email resumes to jnoddin@greendrop.com

Other / Другое

Ищу работу на полный / неполный рабочий день в Эдмонтоне, требующую базового знания английского. Ольга. Тел. (780) 566-2478

Газете Canadian Russian News требуются волонтеры-помощники должности Редактора разделов, Оформителя и Вебмастера. Если у вас есть желание поработать в газете, мы поможем вам проявить ваши творческие способности. Волонтерам CRNews предоставляются рекомендации для поступления на работу и необходимый тренинг. Звоните по тел. 780-240-5886 или пишите на russoclub@yahoo.ca

Education / Образование

Tutors on Call provides one-on-one tutoring programs. We offer programs for students of all ages and in various subjects; including grade school classes, university courses, language studies and adult ESL. The tutoring sessions take place in the stu-

dent's home. Hourly rates from \$39.00 per hour. 1-888-887-5889.

Tutoring - 1 on 1 in home qualified tutors avail. in all subjects grade 1-12, college/ university for a FREE no obligation consultation, contact Peter 780-298-3710





Lim & Associates

CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANTS

Full service accounting firm located in the west side of Edmonton, Alberta will be happy to help you with the following services:

- Personal tax returns
- Bookkeeping and payroll services
- Corporate tax returns and year end services
- GST, WCB and annual returns
- Tax planning all your questions answered
- Review and audit engagements

Мы говорим по-русски! Налоги для частных лиц и малого бизнеса Оптимизация налогообложения

Cheng S Lim, CGA

Elena Bensusan, CGA

Suite 201, 11806 - 126 Street, NW Edmonton, AB T5L 0V9

Ph: 780.484.8803 Fax: 780.761.0688 info@limcgas.com

Advertise with us



Where You Can Find Canadian Russian News Пункты распространения газеты

- •European Market & Produce, 6607-177 St 780-487-4816
- •Strathcona County Library, 401 Festival Lane, Sherwood Park
- •Russian School "Erudit", #108, 17323-69 Ave, 780-481-4548, 780-486-4548
- •Grande Prairie Public Library, 101, 9839-103 Ave, 780-532-3580
- •European Deli, 8432-182 St 780-443-0305
- •Orbit Travel, 10219-97 St 780-422-5693
- •Edmonton Mennonite Centre for Newcomers, 8914-118 Ave, 780-497-8782
- •Fort McMurray Public Library, 151 Macdonald Drive, 780-743-7800

- •St Herman of Alaska Church, 9930 - 167 St 780-484-9804
- •NorQuest College Library, 11140-131 St, 780-644-6700
- •Russian Tea Room, 10312 Jasper Ave, 780-426-0000
- •Calgary Public Library, 616 Macleod Trail SE, 403-260-2600
- •Lois Hole Library, 17650-69 Ave
- Stanley A. Milner Library, 6104-172 St

- •Red Deer Public Library, 4818 - 49 Str, Red Deer
- Calgary Russian Store, 5-523 Woodpark Blvd, 403-238-4607

June Horoscope

Гороскоп на июнь 2013



Овен (21.03-20.04) - Весь июнь 2013 года Овны станут доискиваться до смысла происходящего в их жизни. Для кого-то это будут вопросы концептуального значения, а кому-то просто понадобится понять, почему вдруг неладно сделалось в доме. Свою задачу Овны

выполнят, попутно обнаружив у себя кое-какие недостатки, которые не помешало бы исправить.



Телец (21.04-20.05) - В июне Тельцам важно правильно читать знаки, которые станет делать судьба. Для этого придётся с головой погружаться в ситуации, чтобы понять их суть. Если в июне 2013 года

Тельцам бросят вызов, следует изучить, от кого он исходит и чем грозит. В этом случае победа над происками недоброжелателей гарантирована.



Близнецы (21.05-21.06) - Какая-то очень сложная работа предстоит Близнецам в июне 2013 года. И вот именно она и принесёт им почёт, уважение и массу материальных бонусов. Важно не распространяться о своих приёмах и методах, иначе победу могут украсть.

А кроме того, в июне Близнецам противопоказано заниматься благотворительностью. Слишком неблагодарным окажется её объект.



Рак (22.06-22.07) - Раки почувствуют себя кукловодом в июне 2013 года, так удачно станут осуществляться их эксперименты в сфере межличностных связей. Это наверняка позабавит и принесёт Ракам немало практической пользы. Правда, при условии, если они

станут действовать бесстрастно и сумеют вовремя остановиться. В противном случае их манипуляции откроются и выльются в вооружённое противостояние.



Лев (23.07-23.08) - Летом может приключиться новый поток неприятностей. Избежать катастрофы уже в июне 2013 года Львы смогут, если начнут отслеживать альтернативные предложения. Именно в этом месяце должен будет состояться старт какого-то крупного

проекта. Если появится хотя бы малейший повод задержать его, Львы должны сделать это, иначе пострадают не только они, но и все те люди, которые за ними последуют.



Дева (24.08-23.09) - В июне 2013 года на Дев будет совершено нападение. Вряд ли оно примет вид физической агрессии, хотя и такой возможности нельзя исключить. Вероятнее всего, Девы подвергнутся влиянию энергетического вампира. Возможно это будут спле-

тни или прямая атака в виде попытки вывести из равновесия. Справиться с ними поможет внезапный и решительный отпор.



Весы (24.09-23.10) - Кардинальные перемены произойдут в июне 2013 года в жизни Весов. Инициатором переворота станут сами представители этого знака зодиакального гороскопа. На этот раз обойдётся без колебаний и метаний. Перемены локализуются в той

области, которую Весы сочтут своим слабым местом. Ожидается, тем не менее, резкий рост по всем показателям. В июне Весы будут настолько сильны, что справятся с любой задачей.



Скорпион (24.10-22.11) - Непосредственность реакций и полная беззаботность – вот чем одарит июнь 2013 года Скорпионов. Им не нужно будет тратить силы на выстраивание сложных защитных схем и просчитывание вероятностей. В июне всё это Скорпионам

заменит интуиция. Секретов своих лучше не раскрывать, а вот говорить то, что

COMFORT WALKING SHOES

Практично используйте ваши бенефиты в нашем магазине

Custom-Made Orthotics (Стельки)
Compression Stockings: 20-30mmHg (Гольфы, Ч

Compression Stockings; 20-30mmHg (Гольфы, Чулки, Колготки) Васк Brace (Ортопедический пояс для спины)

Если вы закажете пару стелек, получите в подарок обувь.



Мы предлагаем обувь от: ECCO, A2Z, BIRKEN-STOCK, BLONDO, DAWGS, EMU, IMAC, Josef Seibel, La Coste, Lus Da Lua, Manitobah, MERRELL, NEW BAL-ANCE, RIEKER, ROMIKA SKECHERS, Wolverine.

Mon-Fri 11:00am-7:00pm Sat 11:00am-5:00pm Comfort Walking Shoes
10086 - 164ST NW
Edmonton, AB T5P 4Y3
Phone (780) 637-6651 CBeta
Fax (780) 637-6651

хочется, можно. Лишнего Скорпионы не скажут, а удовольствие от собственной откровенности получат огромное.



Стрелец (23.11-21.12) - В июне 2013 года Стрельцы могут оказаться в ситуации, когда их станут проверять на компетентность и осмотрительность. Именно поэтому настороженно следует отнестись к какому-то подарку или предложению льготных усло-

вий. На самом деле они будут содержать подвох. Стрельцы справятся со всеми задачами июня, если станут опираться на свой опыт и знания



Козерог (22.12-20.01) - Возможность подхватить на полдороги брошенный кем-то и объявленный провальным проект возникнет у Козерогов в июне 2013 года внезапно. За подвернувшийся случай нужно хвататься обеими руками, потому что это именно то

дело, которое Козерогам по плечу. Даже более того этот проект является шансом для крупных заработков и громкой славы. Перед началом важно собрать всю возможную информацию по данному делу.



Водолей (21.01-20.02) - Весь июнь 2013 года Водолею удастся прожить, избегая ошибочных действий. Правда, исправить неверные шаги, совершённые в прошлом, не получится. Придётся расплачиваться за них штрафными очками. Зато за отлично вы-

полненную работу и правильно занятую позицию Водолеи будут воз-награждены. Исполнится какое-то давнее желание



Рыбы (21.02-20.03) - В июне 2013 года Рыбы могут удачно вписаться в некую программу, призванную помочь гражданам определённой категории, к которой они как раз и относятся. Для успеха важна расторопность и осведомлённость. В окружении

Рыб, кстати, имеется человек, который вовремя расскажет новость и объяснит суть происходящего. Заниматься в июне благотворительностью Рыбам не следует. Можно обделить себя и близких.

http://goroskop.gadaniya.com

Events - Афиша

Июнь / June 1-16 — My Big Fat Edmonton Wedding. Моя большая свадьба. Jubilations Dinner Theatre #2690, 8882-170 Street Edmonton: Phase II West Edmonton Mall Upper Level. Жених с загадочным прошлым, невеста с постоянно меняющимся настроением, подруга невесты, которая положила глаз на жениха... Что может быть веселее большой свадьбы? Стоимость: детский билет \$30.95, взрослый – \$48.95 – 56.95. 1(877) 214-2424, jubilations.ca

Июнь / June 1-29 — **Vocal Arts Festival.** Фестиваль вокальной музыки. Various locations. Стоимость: \$14-40.7804874844, www.vocalartsfestival.ca.



Июнь / June 1 - 16 - Cirque du Soleil: Amaluna. Northlands Park, 7515-118 Avenue, Edmonton. Стоимость: для детей \$58.50 – 138.50, для взрослых \$68.50 – 148.50. 1.800.450.1480, cirquedusoleil.com

Июнь / June 1 - 30 – Body Worlds & The Cycle of Life. Выставка известного немецкого анатома Гюнтера фон Хагенса «Body Worlds».

Экспонаты представляют собой человеческие тела и их части, сохраненные благодаря специально разработанной технике пластинации. Telus Worlds of Science, 11211-142 Street, Edmonton. www.telusworldofscienceedmonton.com/

Июнь / June 8 - Edmonton Symphony Orchestra presents: Robbins Pops: Here to Stay: The Gershwin Experience. Музыка Д. Гершвина в исполнении симфонического оркестра Эдмонтона. Enmax Hall, Winspear Centre (4 Sir Winston Churchill Square), Edmonton. 8-10 pm. Стоимость: \$20 – 89. edmontonsymphony.com



Июнь / June 20 – 30 - Edmonton International Jazz Festival. *Ежегодный* фестиваль джазовой музыки. Various locations in Old Strathcona and downtown Edmonton. Стоимость варьируется: от бесплатных концертов до билетов по \$80. edmontonjazz.com.

Июнь / June 21 – 23 - Edmonton Turkish Festival. Фестиваль турецкой культуры. Dr. Wilbert McIntyre Park (83 Avenue and 104 Street). Вход бесплатный. Посетители смогут ознакомиться с турецкой национальной кухней и попробовать знаменитый турецкий кофе, увидеть выступления танцоров и певцов. www.turkishfestival.ca

Июнь / June 25 – Июль / July 21 - 25th Freewill Shakespeare Festival. *Ежегодный фестиваль пьес В. Шекспира*: «Сон в летнюю ночь», «Король Лир». Heritage Amphitheatre, Hawrelak Park (main entrance from William Hawrelak Road, off Groat Road, NW). 780.420.1757, freewillshakespeare.com.

Июнь / June 30 - Ukrainian Cultural Heritage Village presents: Vintage Day. Украинская деревня представляет выставку старинных машин. Ukrainian Cultural Heritage Village (Hwy 16 E), Tofield, Alberta. 10 am -5 pm. Развлечения для детей, выступления артистов, традиционная украинская кухня и ярмарка. history.alberta.ca/ukrainianvillage.

Июль / July 1 - Canada Day – День Канады. Празднования дня Канады во всех районах г. Эдмонтона. Фейерверк в 23:00. Бесплатно.

Июль / July 5 – 14 - Edmonton International Street Performers Festival. *Международный фестиваль артистов оригинального жанра.* Sir Winston Churchill Square, 100 Street & 102 Avenue, Edmonton. Более 1500 представлений уличных артистов: музыканты, жонглеры, акробаты и мн.др. Бесплатно.